

A large, intricate white floral and scrollwork frame on a dark blue background. The frame is semi-circular at the top and bottom, with elaborate floral motifs and scrolling vines. The text is centered within this frame.

# *Bestiario floral*

*Emmanuel Lafont*  
*Pablo Caro Revidiego*



JUNTA DE ANDALUCÍA  
CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN,  
CULTURA Y DEPORTE

**INICIARTE**

27-11-1944

2.0. (1) (2) (3) de un mismo diente  
Inventado a. Mas. sobre la  
diferencia y 70. Lefin. Sobre un  
Poligonal.



mas un morio' de herpe'  
que he visto en  
70. Lefin. del diente'

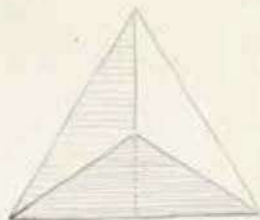
mas (1) (2) (3) de un mismo  
diente

2007 1144

mas (1) (2) (3) de un mismo  
diente

LA TUNA DE  
LOS CUCUTAS, EN  
LAZOS DEL AGRI-  
CULTOR QUE SE ENCONTRA  
EN EL LUGAR.

LA TUNA DE  
LOS CUCUTAS, EN  
LAZOS DEL AGRI-  
CULTOR QUE SE ENCONTRA  
EN EL LUGAR.



LA TUNA DE  
LOS CUCUTAS, EN  
LAZOS DEL AGRI-  
CULTOR QUE SE ENCONTRA  
EN EL LUGAR.

Car  
FEBRU 1944





*Bestiario Floral*

---

*Emmanuel Lafont  
Pablo Caro Revidiego*

*septiembre - noviembre 2014  
El Palmeral, Espacio Iniciararte. Málaga*



JUNTA DE ANDALUCÍA  
CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN,  
CULTURA Y DEPORTE

*JUNTA DE ANDALUCÍA*  
*Consejero de Educación, Cultura y Deporte*  
*Luciano Alonso Alonso*

*Viceconsejera*  
*Montserrat Reyes Cilleza*

*Secretaria General de Cultura*  
*María del Mar Alfaro García*

*Director General de Instituciones Museísticas, Acci n*  
*Cultural y Promoci n del Arte*  
*Sebasti n Rueda Ruiz*

*Delegada Territorial de Educaci n, Cultura y Deporte*  
*en Málaga*  
*Patricia Alba Luque*

*Director de la Agencia Andaluza de Instituciones*  
*Culturales*  
*Jos Francisco P rez Moreno*

## *EXPOSICI N*

*El Palmeral. Espacio Iniciararte*  
*Antonio Fern ndez*

*Producci n*  
*Gerencia de Instituciones Patrimoniales. Agencia Andaluza*  
*de Instituciones Culturales*

*Montaje*  
*Tuimagina, S.L.*

## *CAT LOGO*

*Edita*  
*JUNTA DE ANDALUCÍA. Consejería de Educación, Cultura*  
*y Deporte*

*Textos*  
*Ana Robles Anaya*  
*Antonio Rafael Fern ndez Paradás*

*Traducci n*  
*Morote Traducciones*

*Dise o editorial*  
*Agencia Andaluza de Instituciones Culturales*  
*Departamento gr fico*  
*Francisco Romero Romero*

*Dise o y maquetaci n del cat logo*  
*Agencia Andaluza de Instituciones Culturales*  
*Departamento gr fico*  
*María Jos Rodríguez Bisquert*

*Producci n*  
*Gerencia de Instituciones Patrimoniales. Agencia Andaluza*  
*de Instituciones Culturales*

*Fotografía*  
*Violeta Niebla*

*Imprime*  
*Servigraf Artes Gr ficas*




© de los textos: sus autores

© de la edici n: JUNTA DE ANDALUCÍA. Consejería de  
Educaci n, Cultura y Deporte

© de las reproducciones: sus autores

*ISBN: 978-84-9959-173-5*  
*Dep sito legal: SE 1581-2014*

*Comisi n de Valoraci n de Proyectos Iniciararte en Málaga:*  
*Sebasti n Rueda Ruiz, Manuela Pliego Sánchez, Francisco*  
*Aguilar, Salvador Haro González, Isabel Hurley, Fran-*  
*cisco Jurado Ternero, Jos Lebrero Stals, Tecla Lumbreras*  
*Krauel, M<sup>a</sup> Teresa M ndez Baiges y María Ascensi n*  
*Morente del Monte.*

<b>ecoedici n</b> 			
Tinta sin metales pesados y papeles procedentes de una gestión forestal sostenible			
<b>Impacto ambiental</b>	<b>Agotamiento de recursos fósiles</b>	<b>Huella de carbono</b>	 
por producto acabado	0,4 kg petróleo eq	1,34kg CO <sub>2</sub> eq	UNIVERSIDAD DE MÁLAGA reg. n.º: 2014/E3
por 100 g de producto	0,06 kg petróleo eq	0,21kg CO <sub>2</sub> eq	Más información en <a href="http://www.ecoedicion.es">www.ecoedicion.es</a>
% medio de un estandar europeo por día	8,9 %	4,39 %	

## *ndice*

<i>Presentaci n</i>	
<i>Luciano Alonso</i>	
<i>Consejero de Educaci n, Cultura y Deporte</i>	<i>5</i>
<i>BESTIARIO FLORAL. Un claro en el bosque</i>	
<i>Ana Robles Anaya</i>	<i>7 - 12</i>
<i>YO TAMBI N PIENSO QUE PINTAR FLORES</i>	
<i>ES ARTE CONTEMPOR NEO. A prop sito del</i>	
<i>"Bestiario Floral" de Lafont y Revidiego</i>	
<i>Antonio Rafael Fern ndez Paradas</i>	<i>13 - 15</i>
<i>Obras</i>	<i>16 - 55</i>
<i>Biografias</i>	<i>57 - 59</i>
<i>Traducciones</i>	<i>61 - 71</i>



*El programa Iniciararte vuelca todo su apoyo a la producción de nuevas obras de arte de creadores visuales emergentes y andaluces y a su visibilidad a través de exposiciones en las provincias de Sevilla, Córdoba y Málaga.*

*La muestra que Emmanuel Lafont y Pablo Caro Revidiego nos presentan “Bestiario Floral”, constituye un proyecto de investigación artística que fusiona Naturaleza con creación artística. Basándose en la flora, fauna e impacto social del Muelle 2 (donde se encuentra El Palmeral Espacio Iniciararte) los artistas plasman en obras multidisciplinares no sólo un bestiario floral, sino el proceso creativo del mismo.*

*Luciano Alonso  
Consejero de Educación, Cultura y Deporte  
Junta de Andalucía*





## *BESTIARIO FLORAL*

*Un claro en el bosque*

*Ana Robles Anaya*

*Cuando eres lo suficientemente observador para recordar el color de una planta o una temporada de floración concreta, y lo suficientemente hábil para imaginar que son algo más que cosquillas lo que sientes cuando pasas la mano por la plumosa superficie de unos setos, te das cuenta de que el campo perceptivo del artista Emmanuel González Lafont es amplio, dinámico e híbrido.*

*Porque Lafont es un artista privilegiado: posee la facultad de ver lo que está ahí, aunque no esté. Para él, ciudadano incansable en tránsito, salir a la calle a diario es iniciar un viaje donde cada sitio es un diálogo con otros sitios y cada momento interpela a otro instante. Su modus operandi está lleno de conexiones que se reflejan inevitablemente en sus obras donde coexisten en perfecta armonía, como diría Claude Lévi-Strauss, “lo Real, lo Simbólico y lo Imaginario, los tres niveles en los que se expresa el mundo a los humanos”.*

*Lafont, desde muy niño, ha sido un coleccionista visual de experiencias fuera del tiempo y del espacio. Su imaginación no tiene límites. Posee una capacidad innata para expandir en los dominios de la fantasía, el mundo de los hechos. Pero también es un artista orgánico, con los pies en la tierra, sabe remover la naturaleza y su experiencia vital para recoger elementos que, a priori, podrían pasar desapercibidos, y los combina y yuxtapone, con una técnica minuciosa y preciosista, hasta generar nuevos contextos.*

*Como buen ilustrador, Lafont nunca pierde de vista al espectador. Nos habla con imágenes y su discurso siempre comunica un mensaje. Nos encontramos ante un maestro del bricolaje<sup>1</sup> que sabe elegir bien entre técnicas y mezclar materiales para encontrar el equilibrio entre fantasía y realidad, y hacernos partícipes (en ocasiones, protagonistas) de sus historias.*

<sup>1</sup> La palabra bricolaje procede del francés *bricolage*, del verbo *bricoler*, que significa realizar pequeños trabajos. El verbo *bricoler*, es el equivalente de la frase en español “hágalo usted mismo”, pero con un grado implícito de creatividad. Un *bricoler* es alguien que junta objetos e información y luego los une de una forma para la que previamente no habían sido pensados. Citado por REJANO, I. De la máquina pintada a las máquinas que pintan. Padilla Libros Editores & Libreros. Sevilla, 2008.

*Partiendo de la premisa de que el paisaje no se percibe únicamente bajo el modelo “óptico” de la pintura o el “emocional” de la poesía, y que los jardines están formados por materiales mutables como árboles, plantas y agua, la exposición “Bestiario floral” de los artistas Emmanuel González Lafont y Pablo Caro Revidiego está narrada para entender esta transformación. Por eso, y para hacernos llegar el mensaje de principio a fin, al concebir la exposición y diseñar las obras site specif, los artistas han incidido especialmente en mostrar la naturaleza cambiante del proceso creativo. Para ello, no han dudado en incluir como elementos expositivos sus respectivos “libros de artistas”, que recogen, a modo de “cajas de herramientas” reales y conceptuales, todo un repertorio de operaciones y formas de actuar: el germen inicial del bestiario.*

*En el caso de Lafont, el interés por mostrar los procesos gráficos de su producción y sistematizarlos verbalmente con anotaciones incluidas en las obras, surge tras un viaje por el norte de España, en octubre de 2012. A partir de entonces, y entroncando con la estela de artistas que tras el periodo concep-*

*tual de los 70, en la década de 1980, regresan al taller para mostrar el proceso de trabajo como parte de la obra, comienza a anotar cualquier interrupción que le lleve a levantar la mano del folio: sensaciones, pensamientos, proyectos futuros... (FIG.1 y FIG. 2).*

*Este maremágnum de ideas le permite recordar cuales eran sus preocupaciones o inquietudes en el momento de la creación. Asimismo, es una forma de evitar el discurso aséptico y la pulcritud que tanto le preocupaban en sus años de estudiante universitario. Ahora Lafont se permite ensuciar, ver envejecer el papel y dejar que las imágenes se manchen con mensajes que forman parte del proceso creativo y que nos sirven, a los amantes del boceto y la mancha, como profesaba Edgar A. Poe<sup>2</sup> en el terreno literario, para desarrollar nuestros deseos de voyeurs y profundizar emocionalmente en la confección de sus obras.*

*El “Bestiario Floral” que nos presentan ambos artistas es mucho más que el argumento para organizar una exposición temporal en la Sala de exposiciones del Muelle 2, en el Palmeral de las Sorpresas (Málaga).*

FIG. 1. “El ser cósmico”, 2012. Lápiz sobre papel



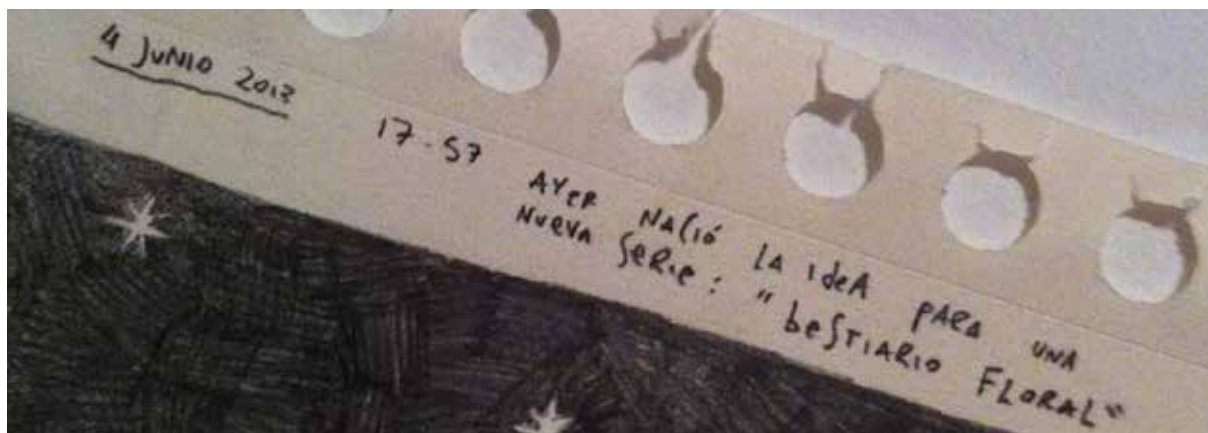


FIG. 2. "El ser cósmico", 2012 (Detalle). Lápiz sobre papel

Constituye un proyecto de interpretación y activación del territorio. Con él, además de profundizar en el entorno natural y social del espacio expositivo y la naturaleza simbiótica y experimental del diseño de exposiciones para un determinado lugar, se reflexiona sobre los nuevos paisajes culturales y la relación del sujeto con los espacios públicos, especialmente los parques, que proporcionan un lugar físico (y psicológico) vital para los habitantes de las ciudades.

Las diez cianotipias que conforman la exposición (ilustración, collage y tinta) pertenecen al género de lo fantástico. Un género que en la historia del arte, tal y como indica el profesor David Roas<sup>3</sup>, "constituye un punto y aparte que no se deja delimitar por forma ni por contenido, que no se somete a ningún criterio racional, y supone una subversión de las relaciones correctas y ordenadas".

<sup>2</sup> "He pensado a menudo cuán interesante sería un artículo escrito por un autor que quisiera y que pudiera describir, paso a paso, la marcha progresiva seguida en cualquiera de sus obras hasta llegar al término definitivo de su realización. Me sería imposible explicar por qué no se ha ofrecido nunca al público un trabajo semejante; pero quizá la vanidad de los autores haya sido la causa más poderosa que justifique esa laguna literaria. Muchos escritores, especialmente los poetas, prefieren dejar creer a la gente que escriben gracias una especie de sutil frenesí o de intuición estética; experimentarían verdaderos escalofríos si tuvieran que permitir al público echar una ojeada tras el telón, para contemplar los trabajosos y vacilantes embriones de pensamientos, la verdadera decisión adoptada en el último momento, (...) la elección prudente y los arrepentimientos". Poe, Edgar A. *Filosofía de la composición*, Cuadernos de Langre, S.L., San Lorenzo de El Escorial, 2001.

<sup>3</sup> Roas, D, *La amenaza de lo fantástico*, en V.V.A.A., David Roas (de.), *Teorías de lo fantástico*, Madrid, 2001.

El “Bestiario Floral” de Lafont y Revidiego, no sólo transgrede las leyes que organizan el mundo real mostrando un paraíso artificial de metamorfosis híbridas y combinaciones eclécticas, sino que establece una relación directa con las vanguardias que, admiradoras o detractoras de las tecnologías de la época, dieron respuesta al nuevo paradigma representado por la máquina.

Los personajes creados mediante la mezcla de elementos antropomórficos con estructuras y maquinarias del muelle, se adhieren a la fascinación que los artistas de las vanguardias sintieron por el mundo maquinista y la idea de que algo inerte se moviese<sup>4</sup>. Complejos artefactos como el instalado por el artista Raoul Hausmann en la cabeza de Tatlin, un montaje fotomecánico plagado de pistones, volantes, filamentos y tornillos, para convertir la realidad en ficción (FIG. 3.). La obra, que contiene además un recipiente con una estructura orgánica en su interior, presenta los mundos orgánico y mecánico conectados.

Máquinas que se humanizan o humanos que se convierten en máquinas. Lo cierto es que, en la actualidad, el interés por la ciencia y la técnica siguen formando parte de nuestra vida cotidiana y están muy presentes en el imaginario de Lafont que, en la serie de ilustraciones “Kuentos improbables” realizada en 2013, no deja de sorprendernos con un mundo poblado de ordenadores donde la comunicación se realiza a través de Internet (FIG. 4) o muestra



FIG. 3. “Tatlin vive en casa”, 1920. Raoul Hausmann  
Collage y aguada

FIG. 4. De la serie “Kuentos improbables”, 2013  
Lápiz sobre papel



<sup>4</sup> “En 1909, F. Marinetti otorgaba al automóvil más belleza que a La Victoria de Samotracia y Duchamp comentaba con Brancusi, en una exposición de inventos técnicos, que una hélice le parecía más hermosa que una obra de arte”. Citado por Rejeno, I. De la máquina pintada a las máquinas que pintan. Serie Bellas Artes. Padilla Libros Editores & Libreros. Sevilla, 2008.

*sus deseos imperiosos de desaparecer del mundo y buscar un rincón imaginario en la Luna (FIG. 5). Y es junto a la fascinación por la máquina, máxima expresión del poder que el hombre puede ejercer sobre la naturaleza, la que despierta el mundo animal y el afán por fusionar personas con animales y crear una galería de personajes estrafalarios y ambiguos, como los protagonistas de las series “Glamour Ibérico”, 2011 (FIG. 6 y FIG. 7) y “Puppies”, 2012 (FIG. 8 y FIG. 9).*



*FIG. 5. De la serie “Kuentos improbables”, 2013. Lápiz sobre papel*



*FIG. 6 y FIG. 7. De la serie “Glamour ibérico”, 2011. Tinta sobre papel*



*FIG. 8 y 9. De la serie “Puppies” 2012. Lápiz sobre papel*

*Con esta exposición, Lafont, da un paso más e incluye el mundo vegetal en su anhelo de cortar, mezclar y pegar para crear nuevas identidades. Un mestizaje intencionado, fruto del bricolaje artístico entre dos artistas incansables, Emmanuel González Lafont y Pablo Caro Revidiego. Primero, tras la búsqueda de la “idea”, después documentándose y extrayendo información sobre el lugar y sus peculiaridades naturales y urbanas. Más tarde, esbozando, descartando, cuestionando*

*y modelando sobre el terreno sus “cuadernos de artistas”. Y, por último, construyendo las imágenes finales mediante el collage, la ilustración y la cianotipia. No hay recetas mágicas para que este proyecto haya visto la luz, tan solo el trabajo febril hasta el momento de compartir la propuesta. Ésta es la declaración final. Pasen y disfruten. El susurro silencioso de una cortina vegetal de papel reciclado les da la bienvenida a su particular “Bestiario Floral”.*



## *YO TAMBIÉN PIENSO QUE PINTAR FLORES ES ARTE CONTEMPORANEO* *A propósito del “Bestiario Floral” de Lafont y Revidiego*

*Antonio Rafael Fernández Paradas*

*En el año 1550 se produjo un feliz acontecimiento que vino a trastocar los pilares del interés que las obras de arte y los artistas suscitaban en el momento, amén de sembrar las primeras semillas de lo que sería la futura Historia del Arte. Fue el año en el que Vasari publicó “Las vidas de los más excelentes arquitectos, pintores y escultores italianos” importantes por muchas cosas, pero sobre todo por la puesta en valor del método biográfico como aproximación a la investigación histórico/artística, y por formular una terminología específica que puso orden y concierto a siglos de creación artística.*

*Entre toda la rica aportación lexicográfica propuesta por el pintor, teórico y tratadista fueron de singular trascendencia las reflexiones vertidas en torno al concepto de disegno, como proceso intelectual que conlleva la elaboración mental de ideas, y que se manifiesta en el mundo corpóreo por medio de la mano, dando como resultado el “dibujo” propiamente dicho.*

*En la conceptualización que realiza Vasari sobre el término, es importante mencionar que el autor*

*rechaza las propuestas filosóficas de Platón que abogan por una idea previa, innata, y que ya poseemos en cuanto previa a cualquier tipo de experiencia mundana, heredada de un estado espiritual previo. En contraposición a esta tesis, la idea del diseño vasariano se congratula con los principios aristotélicos en los que las ideas surgen como consecuencia de la observación de la Naturaleza. Partiendo de esta concepción, Vasari argumentará además la importancia del artista como profesional que se gana la vida realizando actividades netamente intelectuales, que quedaban lejos de las actividades mecánicas manuales.*

*Este marco conceptual nos resulta de primordial importancia para llegar a comprender el universo artístico y creativo, a la par que el trasfondo intelectual del Bestiario Floral de Lafont (1980) y Caro Revidiego (1987), ya que las premisas, referencias e interferencias que se verán plasmadas en el espacio cultural expositivo parten de estos dos conceptos: una idea, y su construcción y elaboración mental y material por medio de la observación de la Naturaleza. De esta manera los autores nos propo-*

nen y ponen a disposición del público, una apuesta expositiva, novedosa a la par que clásica, que vendría a ser un fiel reflejo de la cadena documental a la hora de la difusión y elaboración de contenidos: investigación, documentación, redacción, difusión, comunicación, distribución, educación, etc. Todo ello en primera persona. Y es que Lafont y Revidiego, le dan una vuelta de tuerca a la ilustración actual, ambos nacidos en la era digital, escapándose de las paredes del estudio, situando su campamento base en el Palmeral de las Sorpresas y el Muelle 2 del espacio portuario malacitano.

Por lo tanto el Bestiario Floral, es naturaleza en sus diferentes comprensiones, ya que la elaboración mental de los contenidos expositivos y de las obras artísticas nace a partir del estudio y comprensión de la Naturaleza misma, con mayúsculas. En este caso, la materia prima es el propio medio natural y artificial del Puerto de Málaga que se convierte en una potente Caja de Pandora, cuya apertura supone una explosión de “ideas” para los autores y en cuyo interior quedan sus propias obras. Es materia prima, pero también es protagonista, ya que sus flores, plantas y árboles serán los actores que sirvan a Lafont y Revidiego para dar vida a su universo bestiario.

Emmanuel Lafont y Pablo Caro Revidiego pasan por ser unas de las figuras más destacadas de su generación, amén de un maridaje artístico bien avenida. El segundo de los interesados, más joven pero con una larga y contrastada experiencia en el ámbito

de la ilustración, no sólo es un artista comprometido con su época cuya obra se ve continuamente influenciada por el uso de nuevas tecnologías en el proceso creativo; prueba de ello son las portadas para libros y las ilustraciones que ha venido realizando. Además, también supone el contrapunto teórico del “matrimonio” creativo con Lafont, ya que Revidiego se nos presenta no sólo como el artista creador de obras de arte, sino como un teórico de la ilustración contemporánea, faceta que le hace ser capaz de situarse ante posicionamientos críticos historiográficos actuales con respecto a su obra y la carga intelectual de la misma.

Caro Revidiego, entre las muchas cualidades que debe poseer un artista, ya cuenta con los que probablemente sean los dones más preciados, cultivados expresamente con interminables años de formación y trabajo: la capacidad de crear ideas nuevas y propias, y sobre todo una facilidad de dibujo que, sin exageración, le sitúa a la altura de los grandes maestros de la Historia del Arte. Esta cualidad que podría pasar por evidente en alguien que se dedica a la ilustración y a la creación artística, en este caso, además, establece un feliz himeneo con el mundo del color, sobre el que Revidiego posee una personalísima visión y capacidad de gestión en su aplicación a la obra artística. Esta cuestión del color nos es de gran importancia, ya que el carácter de artista/teórico adquiere aquí tintes particulares, por cuanto el ilustrador concibe sus “ideas” a “color”, pero el trabajo que aquí les presentamos formalmente es “azul”, por lo que la elaboración mental de todo el



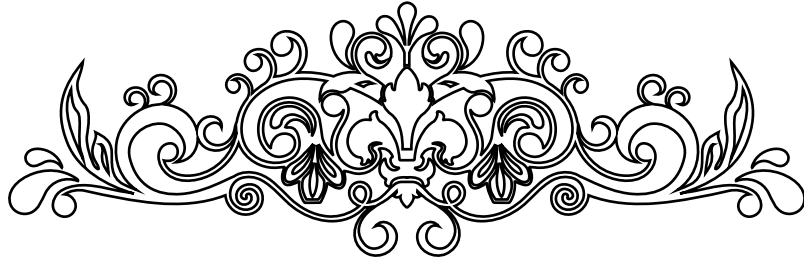
*proceso se intensifica al tener que ser capaz de crear mentalmente la obra de arte a todo color, y a la vez pensando ya en el resultado final de las cianotipias, cuyo acabado tiende al azul.*

*Ambos autores, que ya hemos dicho que son hijos de su tiempo, le hacen un guiño a la Historia del Arte, y aquí, en vez de trabajar con sus habituales impresiones digitales, echan su mirada a un pasado, no tan lejano como podría parecer, y se sitúan como espectadores en primera persona de los años 1842 y 1843. En la primera de estas fechas, John Herschel inventó y desarrolló la técnica de reproducción por medio de la “cianotipia”, que sería puesta en valor al año siguiente gracias a la obra de la botánica Anna Atkins, quien editó una serie de trabajos cuya base formal era la documentación de plantas por medios de procedimientos de la cianotipia. Debemos de tener en cuenta que la visión fotográfica que Herschel y Atkins podían tener de su mundo era en “blanco y negro”, y que por lo tanto su aproximación previa a la cianotipia debía ser relativamente más simple, que concebir el mundo a color, y crear en azul.*

*Por lo tanto el Bestiario Floral de Lafont y Revidiego es la encrucijada entre cosas que parecen antiguas y cosas que deberían ser modernas; entre viejas técnicas y personas jóvenes; o entre cosas que a priori parecen “desfasadas”, como lo es pintar flores, y que bajo la mirada de los autores adquieren nuevas posibilidades. Así de duro y así de claro. Lafont y Revidiego, “pintan” y canalizan con todos los matices que conlleva el trabajo que los artistas*

*están realizando con su bestiario, flores, plantas y árboles. No sólo lo hacen, sino que además lo hacen muy bien, plantando cara, por si a alguien no le quedaba claro de lo que va esto, -de flores-, a la dictadura que la abstracción ha solido ejercer sobre el gusto estético actual, donde la figuración sigue siendo vista como algo obsoleto y reacia a ser reconocida, ni mucho menos, como arte contemporáneo. En algún momento de nuestras vidas, de la de quien les escribe, hemos proclamado algo así como “yo también pienso que la imaginaria del siglo XXI es arte contemporáneo”. De igual manera, el tiempo nos dirá que las 10 + 1 cianotipias originales; las 10 reproducciones numeradas, los dos libros de artista en acordeón, la cortina vegetal y la pieza sonora que constituyen el Bestiario Vegetal de Lafont y Revidiego, serán consideradas como obras de arte hijas de su tiempo pero con sabores clásicos como la tierra que acoge a la muestra.*





# *Obras*





*“Cuaderno 1”. Emmanuel González Lafont. Técnica mixta sobre libreta hecha a mano. 350 x 17 cm*  
*“Cuaderno 2”. Pablo Caro Revidiego. Técnica mixta sobre libreta hecha a mano. 350 x 17 cm*



*Detalles de Cuadernos*



*Cuadernos y Postales. Pablo Caro Revidiego y Emmanuel González Lafont*





*Serie "13 postales de viaje". Emmanuel González Lafont. Lápiz, tinta y acuarela sobre papel. 18 x 13 cm*  
*Serie "13 postales de viaje". Pablo Caro Revidiego. Lápiz, tinta y acuarela sobre papel. 20 x 15 cm*

*Postal de viaje*  
*Emmanuel González Lafont*  
*Lápiz, tinta y acuarela sobre papel*  
*18 x 13 cm*





THE ORIGINAL POISONED APPLE



*Postal de viaje  
Pablo Caro Revidiego  
Lápiz, tinta y acuarela sobre papel  
20 x 15 cm*

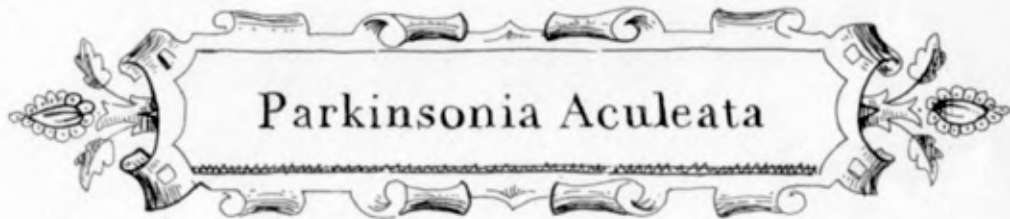
2002-1-24-



*"Parkinsonia aculeata" (Detalle)*  
Pablo Caro Revidiego  
Lápiz y tinta sobre papel  
29 x 42 cm



EL ARTISTA QUE QUIERE AGRADECER A TODOS  
USO SU MANO



Parkinsonia Aculeata



*"Laurus nobilis" (Detalle)*  
Pablo Caro Revidiego  
Lápiz y tinta sobre papel  
29 x 42 cm

"Fetusca glauca" (Detalle)  
Pablo Caro Revidiego  
Lápiz y tinta sobre papel  
29 x 42 cm

HAY QUE ENTENDAR DE NUESTRO  
(SUSTITUIR 2 - O PÁGORA)

"WHISTLES IN THE WIND //  
/ OVER YOUR TITS"  
(MIMICRY AND SMO)



*"Pasapalumbo grama de mar" (Detalle)*  
Pablo Caro Revidiego  
Lápiz y tinta sobre papel  
29 x 42 cm



22.511. LA COMA, UNA, UN, ANA  
A OTRA, TON, OTRA Y OTRA  
(Y UN SANGRETE Y MICHISTIA)

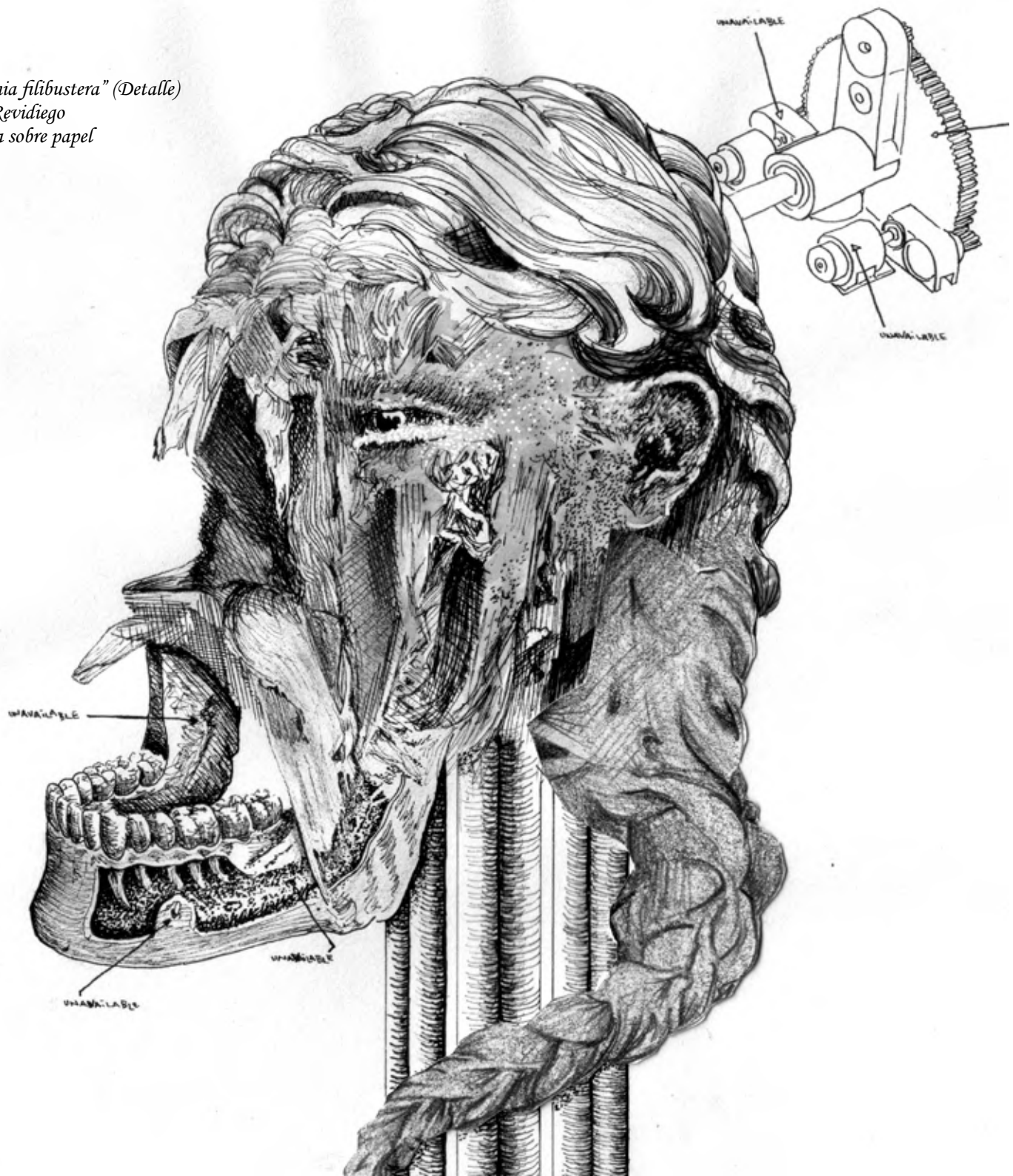
...POR DE UNO Y DE  
OTRO  
SE YA MIRA DE  
ADENTRO A FUERA  
Y VAMOS  
MIRANDO...  
...

ES ÉSTA DE GORRAS  
Y DE BARCOS

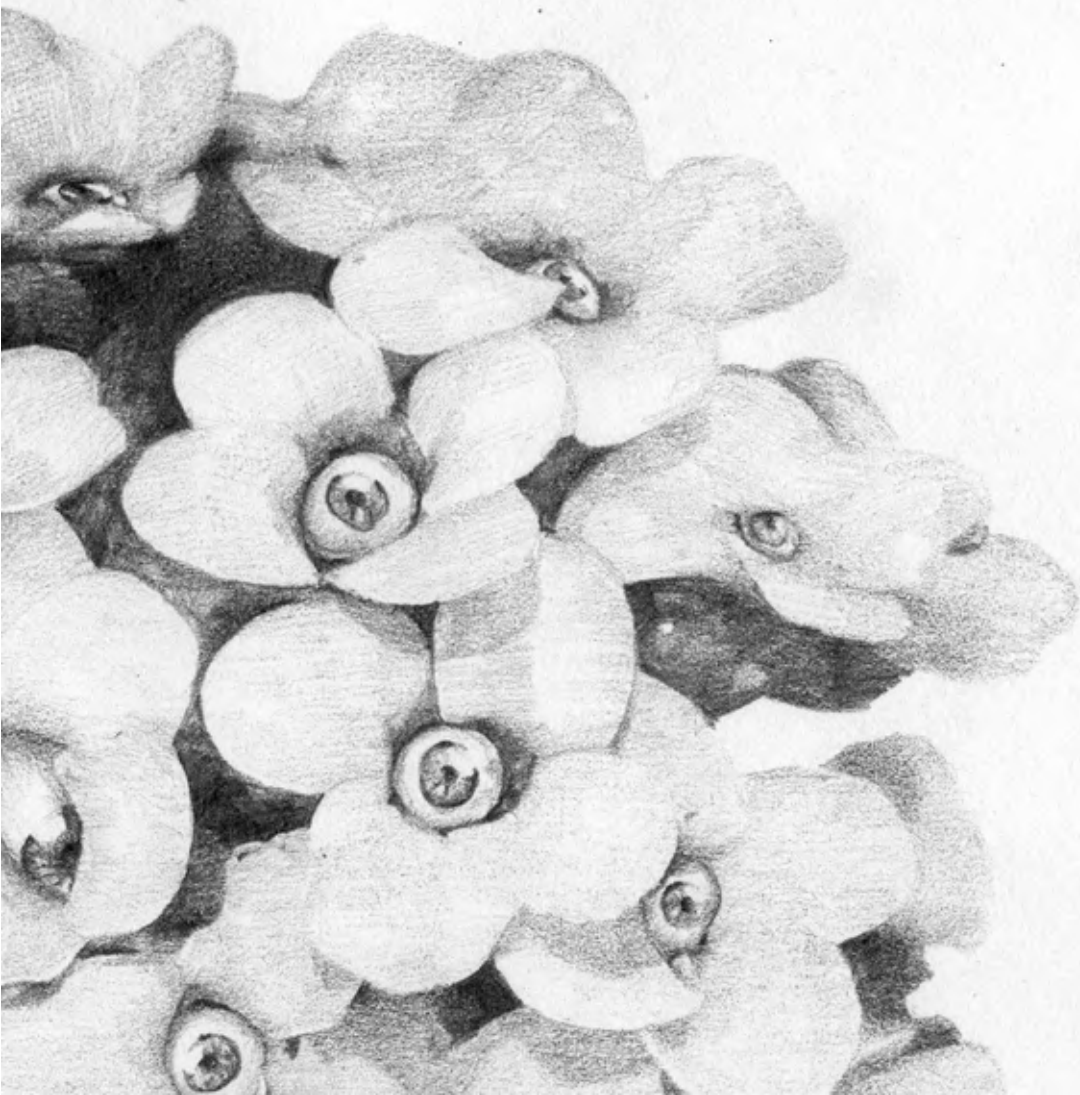
LA ELEGANCIA ES TAN  
RELATIVA COMO TU  
CONCEPTO DE BELLEZA



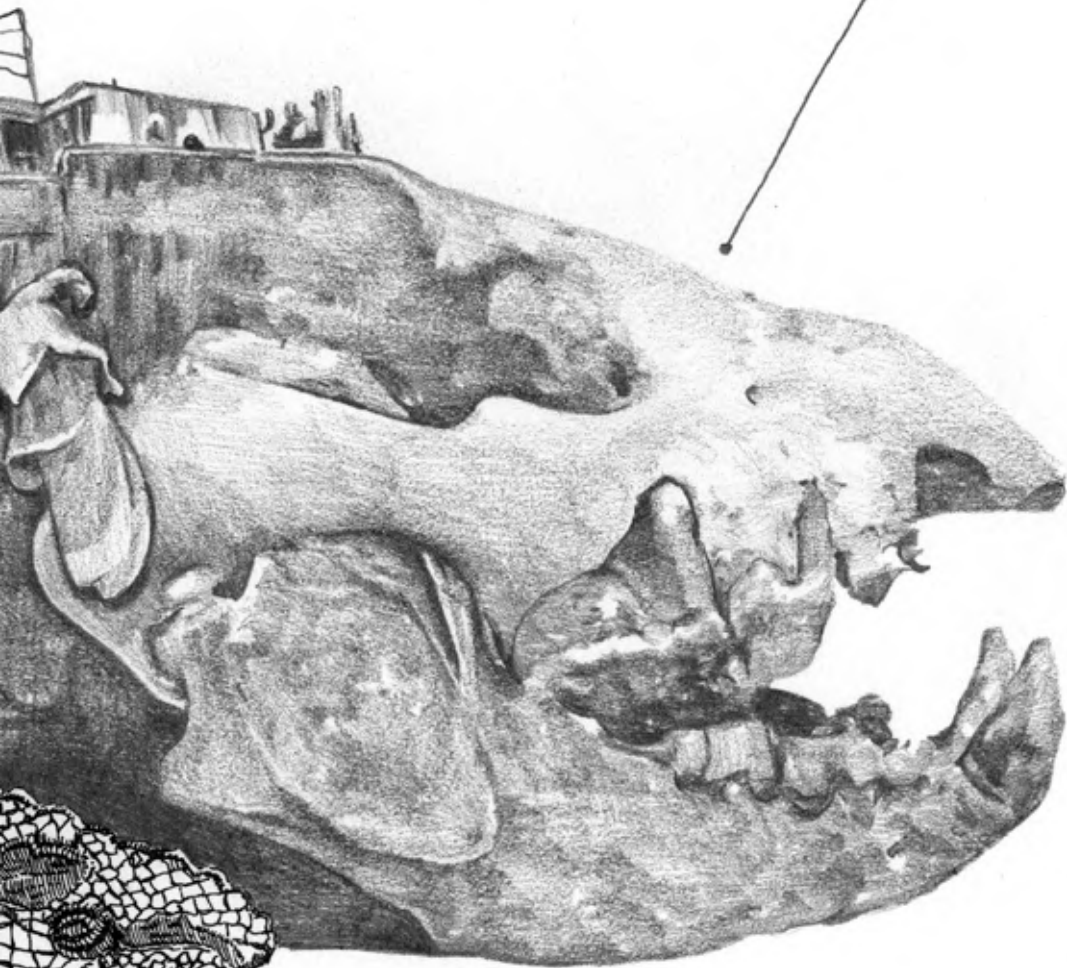
*"Washingtonia filibustera" (Detalle)*  
Pablo Caro Revidiego  
Lápiz y tinta sobre papel  
29 x 42 cm



*"Allysum ocularis" (Detalle)*  
Emmanuel González Lafont  
Lápiz y tinta sobre papel  
29 x 42 cm

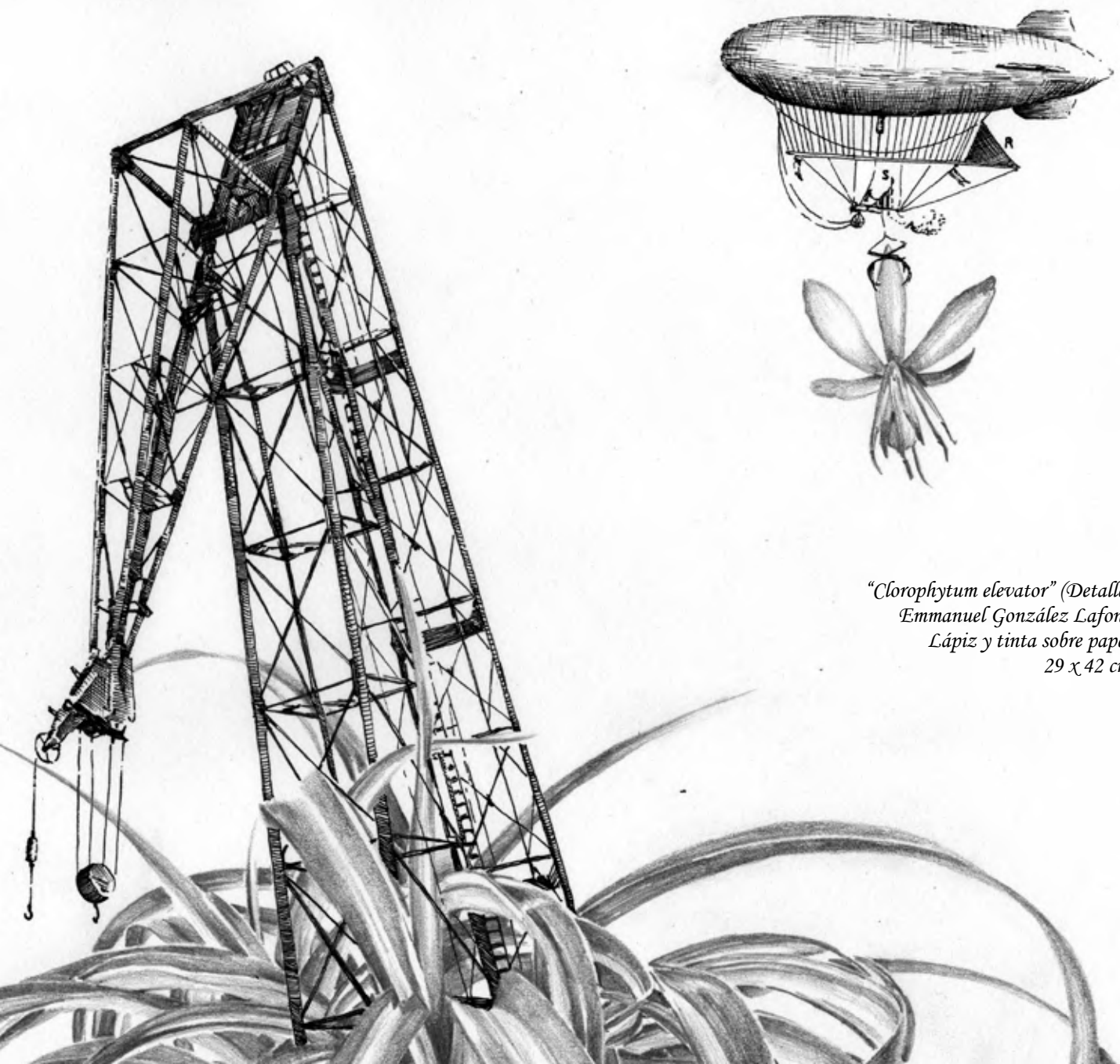


14.22 (het fakee  
Lesson in Patiente)

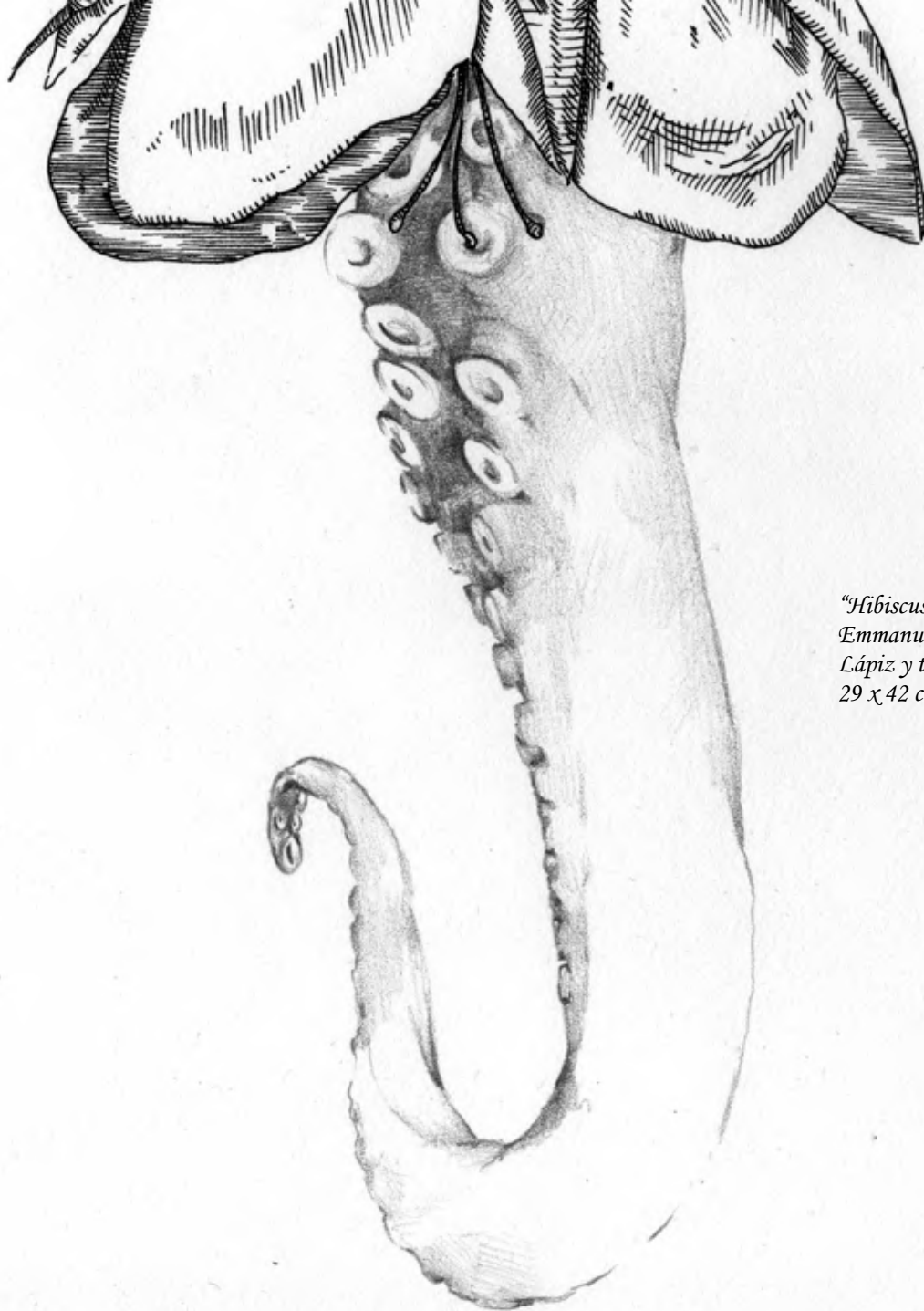


*"Ceratonotus victoriana"* (Detalle)  
Emmanuel González Lafont  
Lápiz y tinta sobre papel  
29 x 42 cm.





*"Clorophytum elevator" (Detalle)*  
Emmanuel González Lafont  
Lápiz y tinta sobre papel  
29 x 42 cm



*"Hibiscus rosa de China" (Detalle)*  
Emmanuel González Lafont  
Lápiz y tinta sobre papel  
29 x 42 cm



"Pittosporum origami" (Detalle)

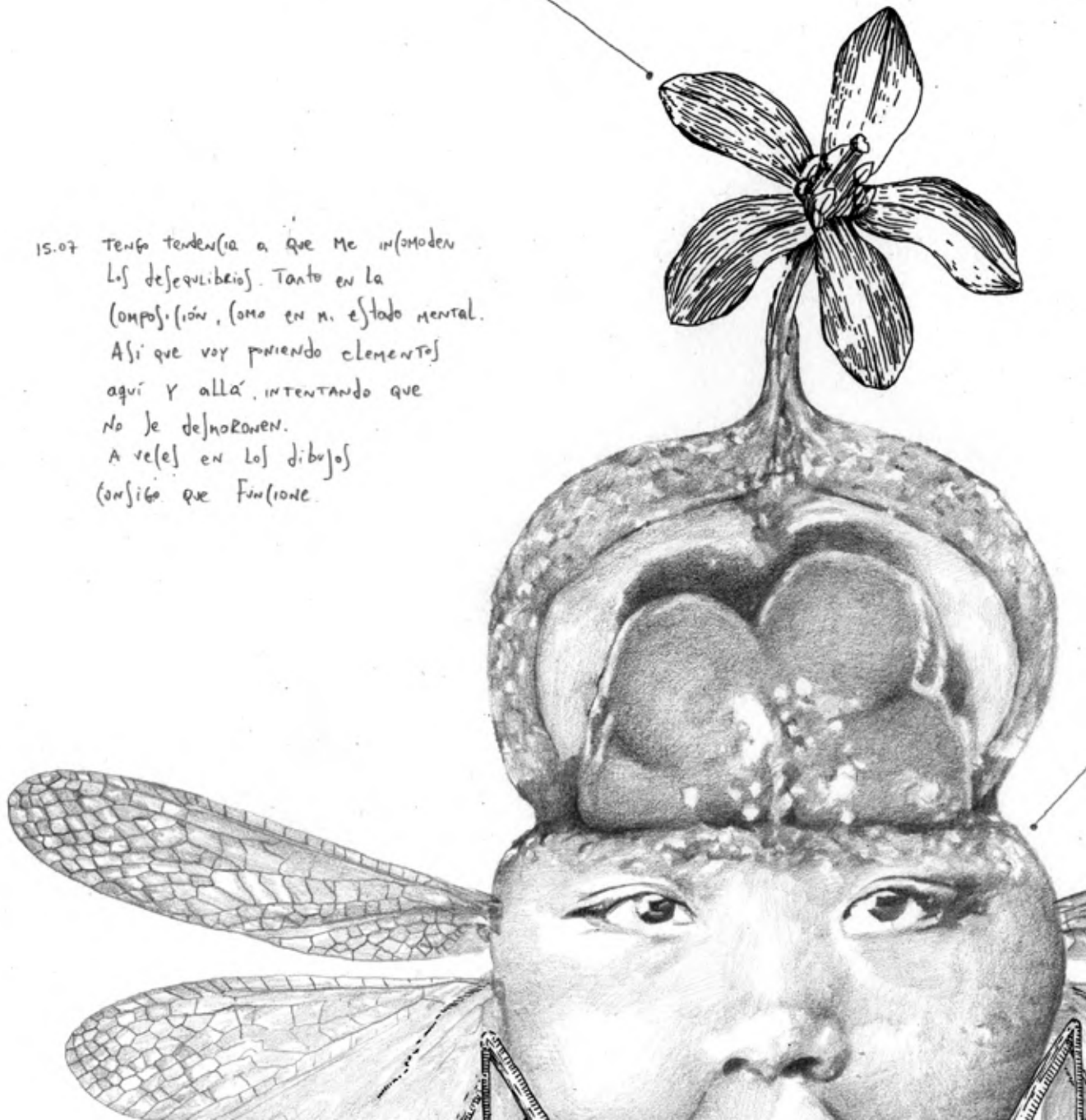
Emmanuel González Lafont

Lápiz y tinta sobre papel

29 x 42 cm

15.17 Puzzle with a piece missing  
-Gorye-

15.07 Tengo tendencia a que me inmoderen  
los desequilibrios. Tanto en la  
composición, como en mi estado mental.  
Así que voy poniendo elementos  
aquí y allá, intentando que  
no se desmoronen.  
A veces en los dibujos  
consigo que funcionen.

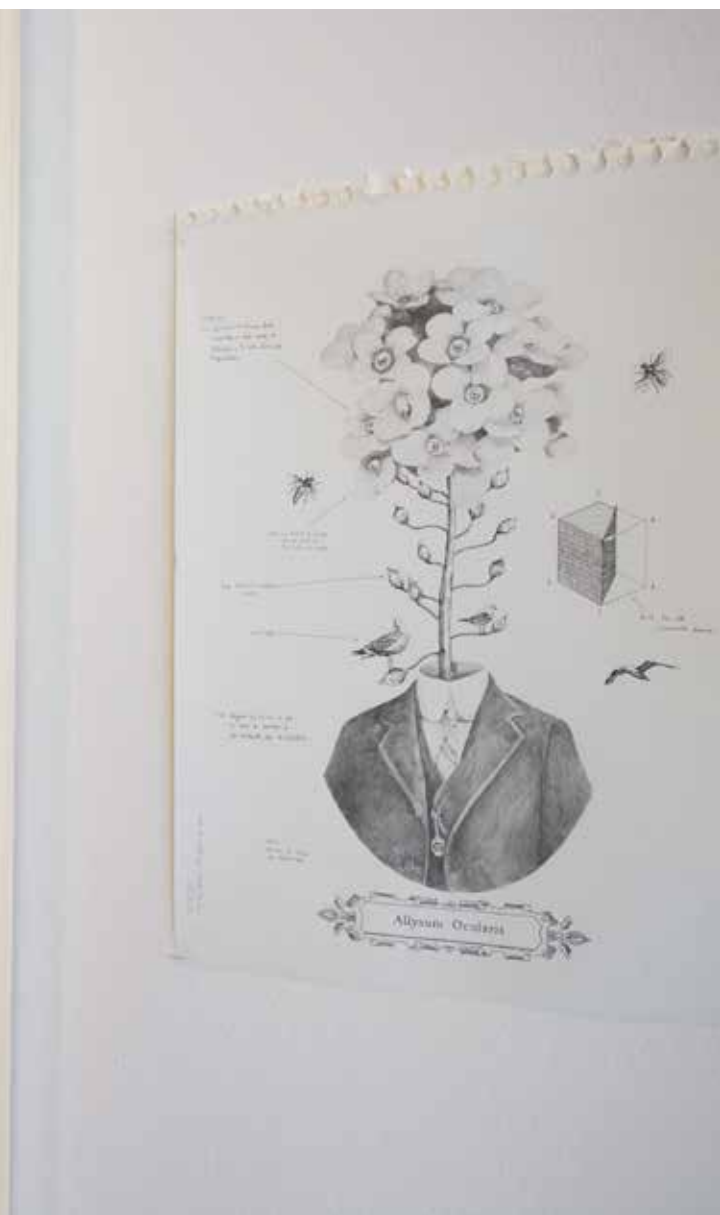


siempre he tenido una fuerte sensación de realidad. siento que los demás existen de un modo



*Serie "Bestias". Dibujos y Cianotipias*



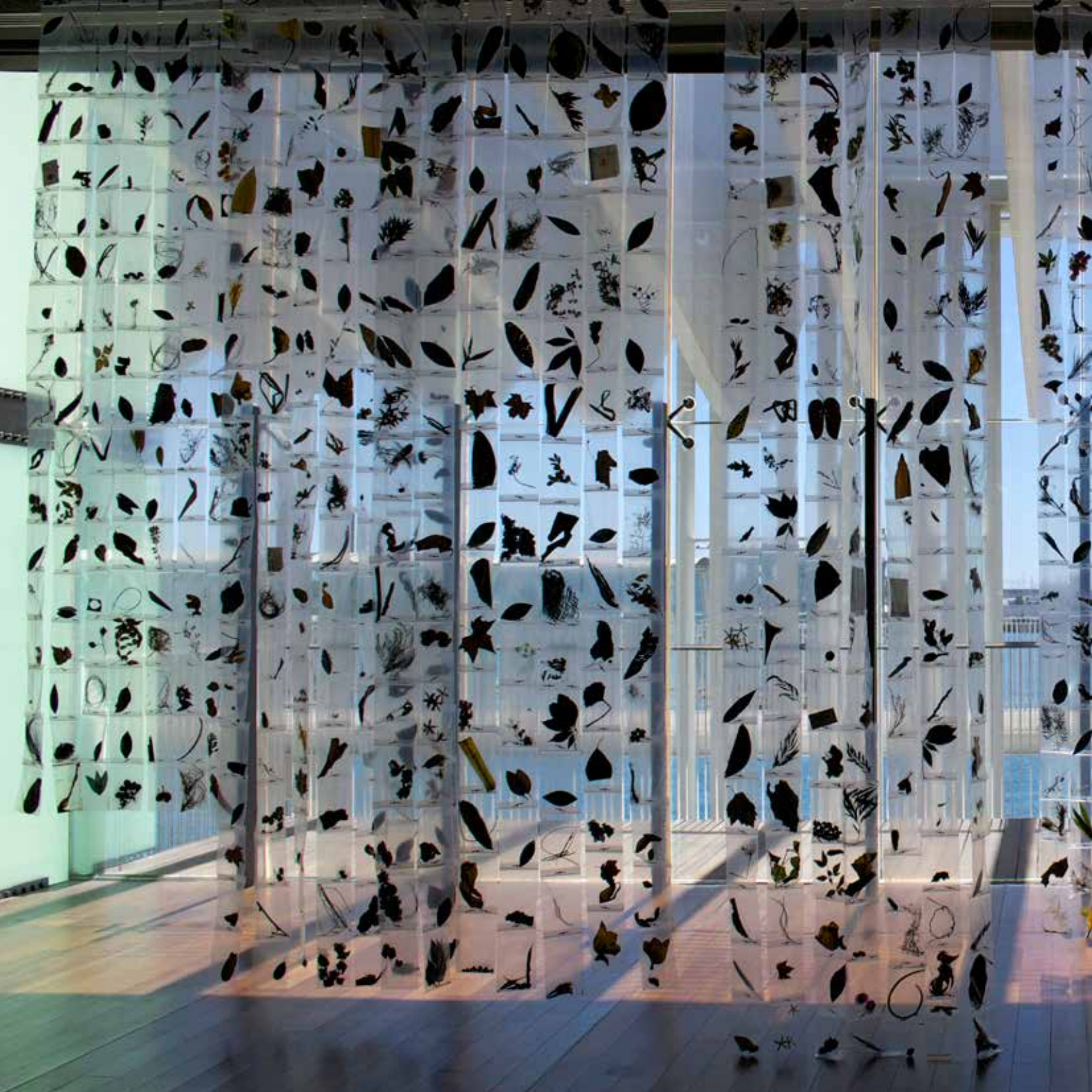


"*Allysum ocularis*". Emmanuel González Lafont. Lápiz y tinta sobre papel. 29 x 42 cm  
Emmanuel González Lafont y Pablo Caro Revidiego. Cianotipia sobre papel Montval 300 gr 180 x 80 cm

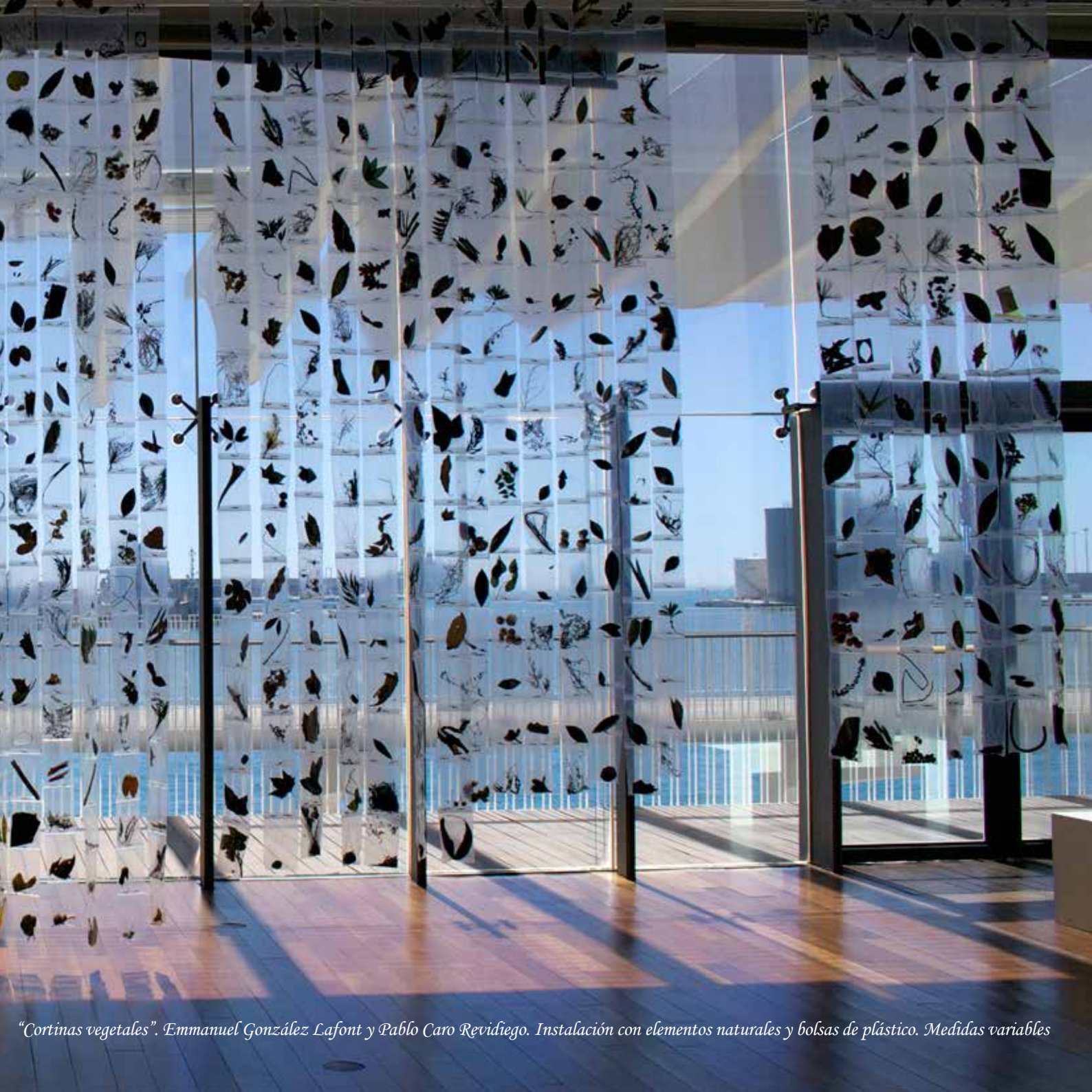




*"Festuca glauca". Pablo Caro Revidiego. Lápiz y tinta sobre papel, 29 x 42 cm  
Pablo Caro Revidiego y Emmanuel González Lafont. Cianotipia sobre papel Montval 300 gr 180 x 80 cm*







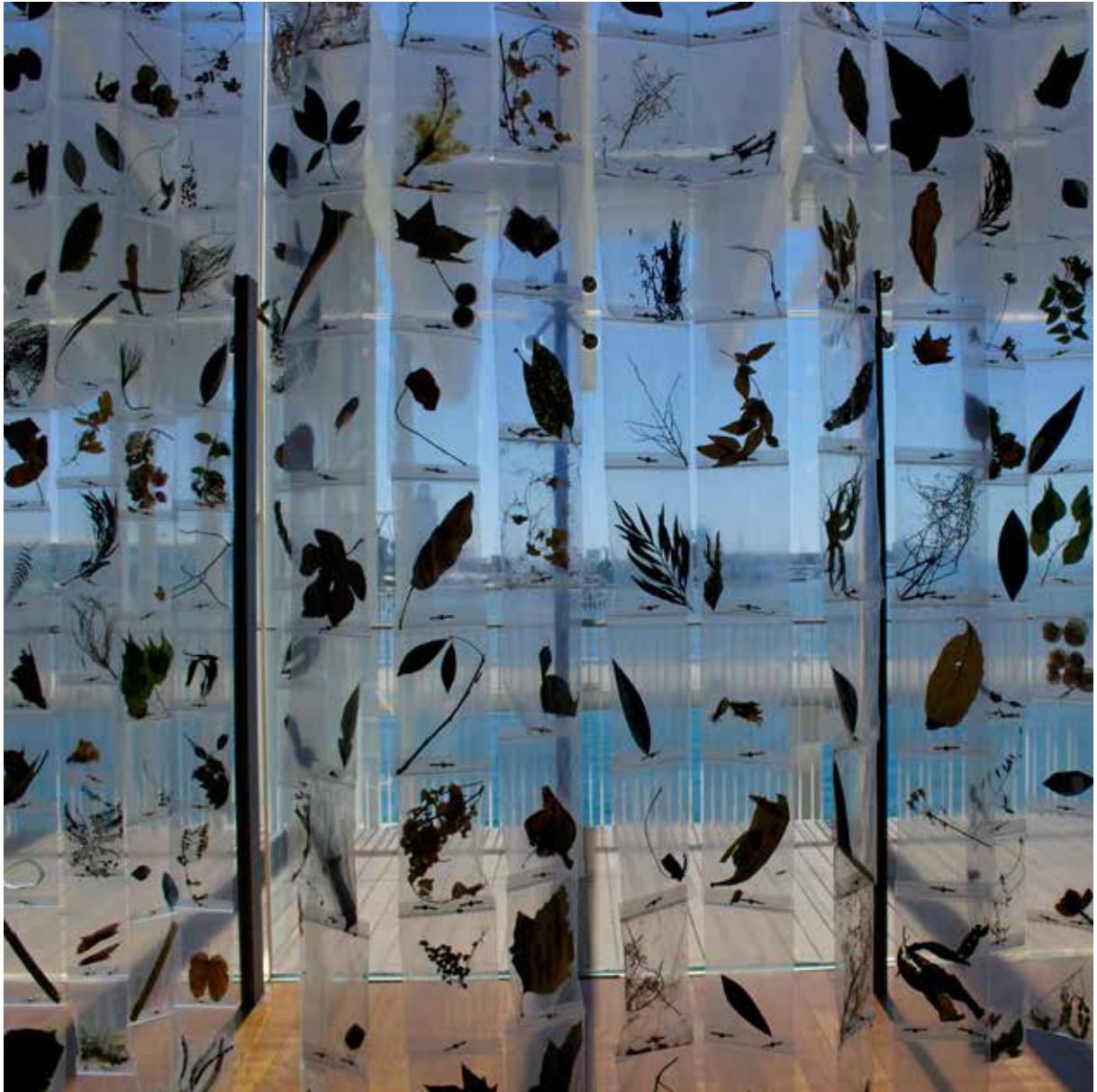
*"Cortinas vegetales". Emmanuel González Lafont y Pablo Caro Revidiego. Instalación con elementos naturales y bolsas de plástico. Medidas variables*



*"Cortinas vegetales" (Detalles). Páginas 40-43*

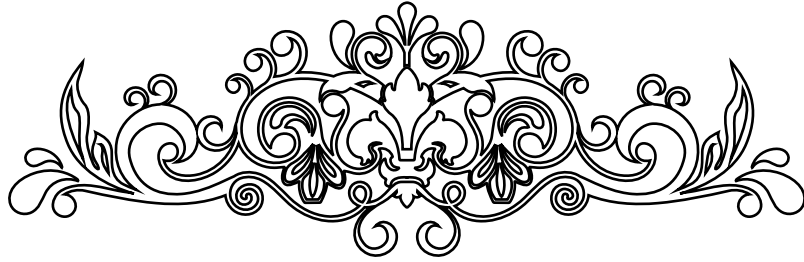












*27 de mayo, 2014*

*- Si fueras bestia ¿Cómo serías?, le preguntó uno al otro*

*- ...*



*“Autorretrato #5”  
Pablo Caro Revidiego  
Tinta y lápiz sobre papel  
200 x 200 cm*

*“Autorretrato #5” (Detalles). Páginas siguientes*









*“Autorretrato B”  
Emmanuel González Lafont  
Tinta y lápiz sobre papel  
200 x 200 cm*

*“Autorretrato B” (Detalles). Páginas siguientes*



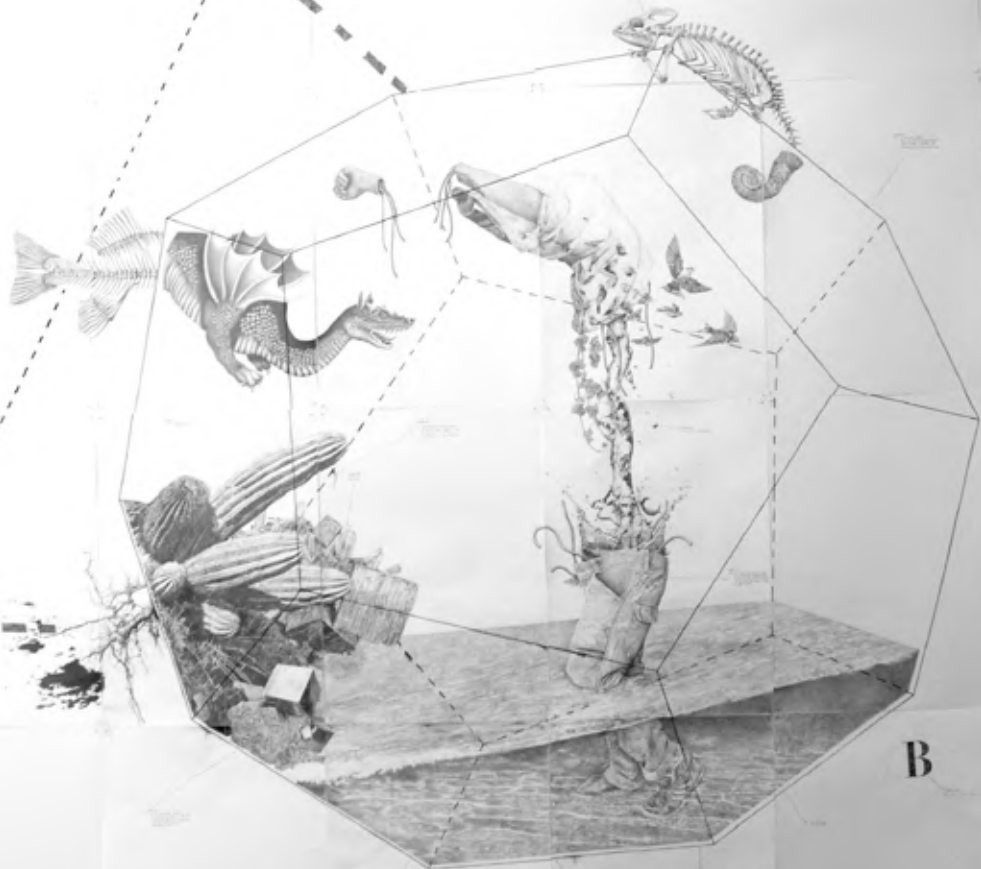
$$V = LWH$$
$$S = 2LH + 2LW + 2WH$$



$V = \frac{1}{3} \pi r^2 h$



$V = \frac{4}{3} \pi r^3$   
 $S = 4 \pi r^2$



$V = \pi r^2 h$

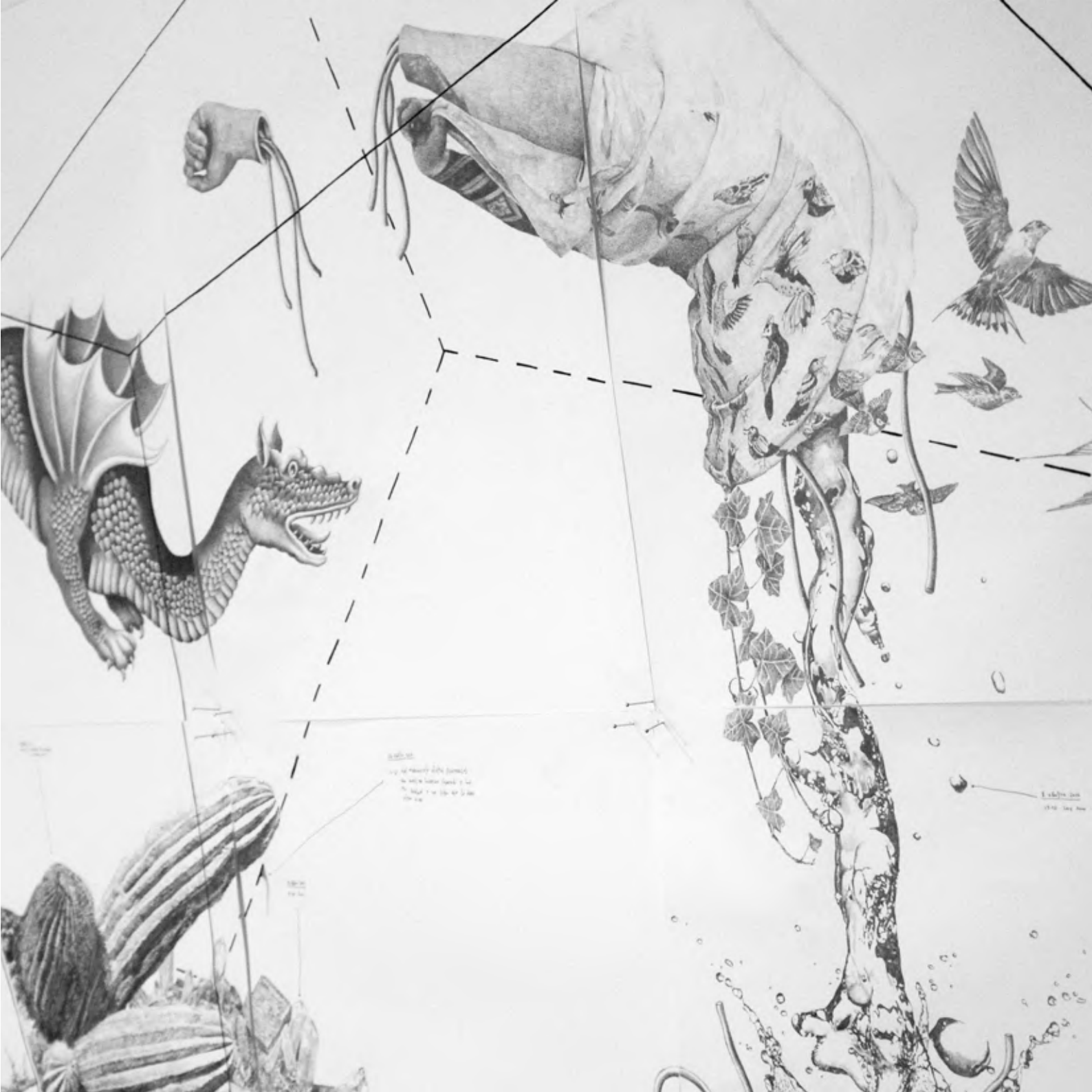


1. 1920-21  
2. 1922-23  
3. 1924-25  
4. 1926-27

1. 1920-21  
2. 1922-23  
3. 1924-25  
4. 1926-27

1. 1920-21  
2. 1922-23  
3. 1924-25  
4. 1926-27



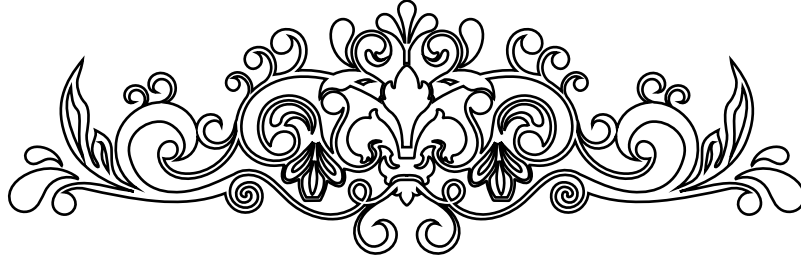


1. The dragon's head is made of paper and is attached to the kite's body with a string. The dragon's body is made of paper and is attached to the kite's body with a string. The dragon's tail is made of paper and is attached to the kite's body with a string.

2. The dragon's head is made of paper and is attached to the kite's body with a string. The dragon's body is made of paper and is attached to the kite's body with a string. The dragon's tail is made of paper and is attached to the kite's body with a string.







# *Biografías*



## *PABLO CARO REVIDIEGO (1987)*

*Nace en Málaga, un 6 de mayo de 1987, manteniendo una intensa relación con el arte en su infancia y adolescencia y tras completar sus estudios básicos se matricula en la Facultad Bellas Artes de Málaga, licenciándose en el año 2010. Posteriormente, completa sus estudios en 2011 con el Máster en Desarrollos Sociales de la Cultura Artística y comienza su Tesis doctoral en Ilustración Contemporánea.*

*Ilustrador y creativo todoterreno freelance, ha publicado portadas en distintas ocasiones como ilustrador profesional así como colaborador en distintos proyectos editoriales y artísticos. Trabaja para el Centro Andaluz de las Letras, impartiendo charlas en diferentes colegios de Andalucía y desarrollando proyectos expositivos y editoriales. De manera profesional colabora tanto con el CAL como con estudios como Print Design o DIKA Estudio.*

*Además el joven artista ha expuesto de manera colectiva en la Sala de la Muralla del Rectorado de la Universidad, la Sala Perez Brian de Unicaja, el Centro Espaciu entre otros así como en distintos espacios privados de la ciudad de Málaga donde desarrolla su faceta más creativa e independiente.*

*Actualmente combina su actividad como Ilustrador con la de emprendedor, contando con su propia empresa, el taller de arte Azulpato, en el que trabaja para el fomento de la educación artística.*

*Sus trabajos han sido publicados en Roca Editorial, Círculo Rojo, Sociedad Latina de Comunicación Social, la Asociación de Editores Andaluces, Zoom Magazine, Revista WEGO y Diario Sur entre otras.*

*Más información en*

*[www.pablorvd.com](http://www.pablorvd.com)*

*[www.behance.com/pablorvd](http://www.behance.com/pablorvd)*



*EMMANUEL GONZ LEZ LAFONT (1980)*

*Ilustrador freelance y artista multidisciplinar. Estudió en la Universidad de Bellas Artes de Córdoba, Argentina. Ha trabajado como asistente en el Art Center South Florida (Miami) junto a la artista Annie Wharton, en el equipo de montaje del Centro de Arte Contemporáneo de Málaga, y como gestor cultural en “VillaPatataFactory” donde se desarrollan proyectos artísticos multidisciplinarios en colaboración con directores de teatro, actores, músicos, video-creadores, escritores y otros artistas plásticos. Ponente de Master Class en Animum 3D School, The Big Picture, Escuela de Arte San Telmo y en la Facultad de Bellas Artes de Málaga.*

*Colabora con diferentes estudios de diseño, arquitectura y fotografía como Narita Estudio, La Madre de los Beatles (Málaga), Stone Design (Madrid), División Creativa (Barcelona) y ARTIQ (Italia), ilustrando proyectos editoriales y multimedia, customizando mobiliario, y como concept artist en general.*

*Actualmente trabaja para el Centro Andaluz de Las Letras, impartiendo charlas en diferentes colegios de Andalucía y desarrolla proyectos expositivos y editoriales.*

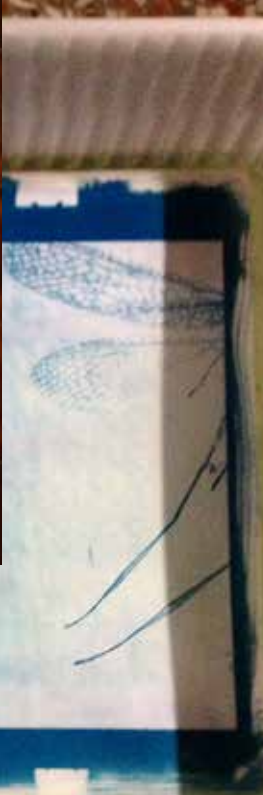
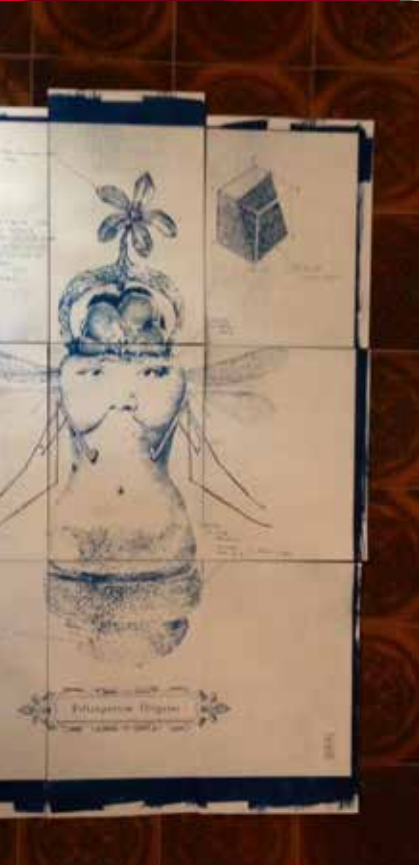
*Sus trabajos han sido publicados en Area Zinc Magazine, Lamonio, Carpaccio, Sensuality, Partysan, Zoom, Jotta, Vether, Le Gazet, Staff, La Opinion de Málaga, Diario Sur, El Mundo, entre otras.*



*Más información en  
[www.emmanuellafont.com](http://www.emmanuellafont.com)  
[www.facebook.com/picassoisnottheonlyone](https://www.facebook.com/picassoisnottheonlyone)*

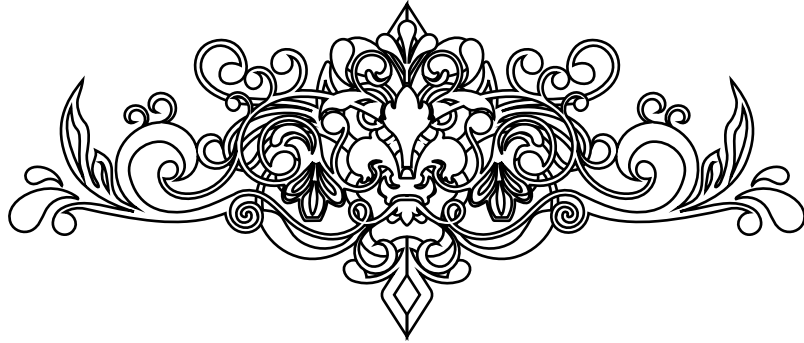












*Traducciones*  
*Translations*





## FLORAL BESTIARY

*A clearing in the wood*

*Ana Robles Anaya*

*When you are sufficiently observant to remember the colour of a plant or a specific season of blossom, and sufficiently imaginative to think that what you feel when you run your hand across the feathery surface of a hedgerow is something more than just a ticklish sensation, then you will realise that the perceptive field of artist Emmanuel González Lafont is wide, dynamic and hybrid.*

*Lafont is a privileged artist: he is capable of seeing what is there, even if it isn't. He is an untiring citizen, for whom going out into the street every day is to start a journey where everywhere is a dialogue with somewhere else, and every moment questions another. His modus operandi is full of connections that are inevitably reflected in his work, living together in perfect harmony, or as Claude Lévi-Strauss would say, "the Real, the Symbolic and the Imaginary, the three levels at which the world is expressed to humankind".*

*Lafont has been a visual collector of experiences out of time and space since he was a young child. His imagination has no limits. He possesses the innate capacity to*

*expand the world of fact into the domain of fantasy. He is also an organic artist, with his feet on the ground, he knows how to stir up nature and his own life experience to gather elements which a priori might go unnoticed, and then he combines and juxtaposes them with a meticulous and elaborate technique, until he generates new contexts.*

*Like all good illustrators, Lafont never loses the spectator from view. He talks to us in images and his discourse always comes with a message. We are before a master in DIY<sup>1</sup>, who knows how to choose between techniques and mix materials to find the balance between fantasy and reality, and invites us to take part in his stories (sometimes even as the star).*

*Starting from the premise that the landscape is not only perceived under the "optical" model of painting or the "emotional" model of poetry, and that gardens are made up of changeable materials like trees, plants and water, the exhibition "Bestiario floral" (Floral Bestiary) by artists Emmanuel González Lafont and Pablo Caro Re-*

<sup>1</sup> The Spanish word *bricolaje* comes from the French *bricolage*, from the verb *bricoler*, which means to do minor jobs. The French verb *bricoler* is the equivalent of "do it yourself", but with an implicit degree of creativity. A *bricoler* is someone who brings things and information together and then joins them in a way that they had not been conceived for. Quoted by REJANO, I. *De la máquina pintada a las máquinas que pintan* (Padilla Libros Editores & Libreros, Sevilla 2008).

*vidiego is narrated so as to understand this transformation. Hence the artists, to make sure we get the message from start to finish, when they conceived of the exhibition and designed the site specific pieces they laid special emphasis on showing the changing nature of the creative process. They had no doubts about including their respective “artist’s books” as pieces in the exhibition – just like real and conceptual “toolboxes” they include a whole repertoire of operations and ways of acting: the initial seed for the bestiary.*

*In the case of Lafont, his interest in showing the graphic process of his production and systemising it verbally with notes included in the pieces came to light after a journey to the north of Spain in October 2012. From that time on, and connecting with the wake of artists who after the conceptual period of the 1970s came back to the workshop in the 1980s to show the work process as part of the finished piece, he started to note down any kind of interruption that led him to lift his hand from the paper: sensations, thoughts, future projects... (Fig. 1 and Fig. 2.). This welter of ideas enabled him to record his concerns and worries at the time of creation. It was also a way of avoiding aseptic discourse and the pulchritude that greatly concerned him as a university student. Now Lafont*

*dirty and ages the paper and stains the images with messages that form part of the creative process and help us, lovers of the sketch and the stain, just like Edgar A. Poe<sup>2</sup> in the field of literature, to fulfil our desires to be voyeurs and to enter into more profound emotions in the confection of the pieces.*

*The “Floral Bestiary” presented by the two artists is much more than a reason to organise a travelling exhibition on Quay 2 in the Palm Grove Surprise (Málaga). It is a project to interpret and activate the area. Apart from taking a deeper look at the natural and social surroundings of the exhibition area and the symbiotic and experimental nature of exhibition design for a specific place, it is a reflection on new cultural landscapes and the relationship of the subject with public spaces, especially parks, which provide a vital physical (and psychological) setting for city dwellers.*

*The eleven cyanotypes making up the exhibition (illustration, collage and ink) belong to the genre of fantasy. As Professor David Roas points out<sup>3</sup>, this genre in the history of art “is a turning point that cannot be defined by form or content, which is not subject to any rational criteria, and which implies the overturning of correct and orderly relations”.*

<sup>2</sup> “I have often thought how interesting a magazine paper might be written by any author who would - that is to say, who could - detail, step by step, the processes by which any one of his compositions attained its ultimate point of completion. Why such a paper has never been given to the world, I am much at a loss to say - but, perhaps, the authorial vanity has had more to do with the omission than any one other cause. Most writers - poets in especial - prefer having it understood that they compose by a species of fine frenzy - an ecstatic intuition - and would positively shudder at letting the public take a peep behind the scenes, at the elaborate and vacillating crudities of thought - at the true purposes seized only at the last moment - at the cautious selections and rejections”. Poe, Edgar A. *The Philosophy of Composition* (1846).

<sup>3</sup> Roas, D, ‘La amenaza de lo fantástico’, *Teorías de lo fantástico*, David Roas (ed.) (Madrid, 2001).

Lafont and Revidiego's "Floral Bestiary" not only transgresses the laws that hold the real world together by showing an artificial paradise of hybrid metamorphoses and eclectic combinations, but also establishes a direct relationship with the avant-garde, which whether admiring or criticising the technologies of the time, formed a reply to the new paradigm represented by the machine.

The characters created by blending anthropomorphic elements with structures and machinery from the quay form part of the fascination that avant-garde artists felt for the machine world and the idea that something inert could move<sup>4</sup> - complex artefacts like the one installed by artist Raoul Hausmann in Tatlin's head, a photomechanical montage full of pistons, steering wheels, filaments and screws, to turn reality into fiction (Fig. 3). This piece, which also contains a recipient with an organic structure inside, shows the connection between the organic and mechanical worlds.

Machines that are humanised or humans that become machines – the truth is that interest in science and technology still forms part of our daily lives, and is notably present in Lafont's imagery; in the series of illustrations "Kuentos improbables" (Unlikely Tales) from 2013, he constantly surprises us with a world populated by computers where communication is by Internet (Fig. 4)

and his imperious desire to disappear from the world and find an imaginary place to live on the moon (Fig. 5). And together with his fascination for machines, the maximum expression of man's power over nature, we find another fascination for the animal world and a desire to merge people with animals and create a gallery of extravagant and ambiguous people, like those in the "Glamour Ibérico" (Iberian Glamour), 2011 (Fig. 6 and Fig. 7) and "Puppies", 2012 (Fig. 8 and Fig. 9).

With this exhibition, Lafont goes even further and includes the plant world in his yearning to cut, mix and paste in order to create new identities. This deliberate crossbreeding is the fruit of the artistic DIY of two untiring artists, Emmanuel González Lafont and Pablo Caro Revidiego – firstly by searching for the "idea", then finding documents and extracting information on the place and its natural and urban peculiarities. Later on, by sketching, rejecting, questioning and modelling the land in their "artists' notebooks". And finally, constructing the final images by means of collage, illustration and cyanotype. There is no magic wand to wave for this project to see the light of day, just the febrile work done so far to share the proposal. This is the final declaration. This is the way – step inside and enjoy it. The silent whisper of a plant curtain made of recycled paper welcomes you to its own particular "Floral Bestiary".

<sup>4</sup> "In 1909, F. Marinetti said that the automobile was more beautiful than the Victory of Samothrace and Duchamp told Brancusi, at an exhibition about technical inventions, that a propeller seemed to him more beautiful than a work of art". Quoted by Rejeno, I. *De la máquina pintada a las máquinas que pintan, Serie Bellas Artes, Padilla Libros Editores & Libreros (Seville, 2008).*



*Fig. 1*

*Caption: El ser cósmico (The cosmic being), 2012. Pencil on paper.*

*Fig. 2*

*Caption: El ser cósmico (The cosmic being), 2012 (detail). Pencil on paper.*

*Fig. 3*

*Caption: Tatlin vive en casa (Tatlin lives at home), 1920. Collage and watercolour.*

*Fig. 4*

*Caption: From the series "Kuentos improbables" (Unlikely tales), 2013. Pencil on paper.*

*Fig. 5*

*Caption: From the series "Kuentos improbables" (Unlikely tales), 2013. Pencil on paper.*

*Fig. 6*

*Caption: From the series "Glamour ibérico" (Iberian Glamour), 2011. Ink on paper.*

*Fig. 7*

*Caption: From the series "Glamour ibérico" (Iberian Glamour), 2011. Ink on paper.*

*Fig. 8*

*Caption: From the series "Puppies", 2012. Pencil on paper.*

*Fig. 9*

*Caption: From the series "Puppies", 2012. Pencil on paper.*

## *ITOO THINK THAT PAINTING FLOWERS IS CONTEMPORARY ART*

*On the “Floral Bestiary” by Lafont and Revidiego*

*Antonio Rafael Fernández Paradás*

*In 1550 a fortunate event shook the pillars of the interest that works of art and artists aroused at the time, apart from sowing the first seeds of what would become the History of Art. This was the year when Vasari published Lives, an important book for many reasons, but above all because it enhanced the biographical method as an approach to historical/artistic research and drew up a specific terminology that put some order into centuries of artistic creation.*

*Among the wealth of lexicographic contributions proposed by the painter, theoretician and treatise writer, the reflections on the concept of disegno (design) were particularly significant, such as the scholarly process that implies the mental drawing up of ideas and that is manifested in the corporeal world by means of the hand, resulting in the “drawing” in itself.*

*In Vasari’s conceptualisation of the term, it is important to point out that he rejected Plato’s philosophical proposals that opt for a previous innate idea, which we already possess before any kind of worldly experience, inherited from a previous spiritual existence. In contrast to this thesis, the idea of Vasarian design coincides with the Aristotelian principles in which ideas take place as*

*a result of observing Nature. Starting from this conception, Vasari also argued for the importance of the artist as a professional who earns a living by carrying out clearly scholarly activities, far beyond manual and mechanical activities.*

*This conceptual framework is of primordial importance for understanding the artistic and creative universe of, and at the same time the scholarly background to the Bestiario Floral (Floral Bestiary) by Lafont (1980) and Caro Revidiego (1987), as the premises, references and interferences that take shape in the exhibition space are based on these two concepts: an idea, and its mental and material construction and formation by means of observing Nature. The artists thus propose and place at the disposal of the public an exhibition that is both modern and classical, a faithful reflection of the documentary chain when it comes to disseminating and drawing up content: research, documentation, writing, dissemination, communication, distribution, education etc - and all this in the first person. Lafont and Revidiego turn the tables on modern illustration – both of them were born in the digital age, but they fled from the studio walls and set up base camp at the Palm Grove Surprise Leisure Area and Quay No. 1 at the port of Málaga.*

*Hence the Floral Bestiary is nature in its different interpretations, as the mental formation of the exhibition content and works of art was born from the study and interpretation of Nature herself with capital letters. In this case, the raw materials are the natural and artificial surroundings of the Port of Málaga, which becomes a powerful Pandora's Box; when opened it explodes with "ideas" for the artists while their own work remains inside. It is the raw material, but also the main actor, as its flowers, plants and trees are the agents that give life to Lafont and Revidiego's universal bestiary.*

*Emmanuel Lafont and Pablo Caro Revidiego are among the most outstanding figures of their generation, not to mention a welcome artistic marriage. The latter, younger but with lengthy and reliable experience in the field of illustration, is much more than an artist committed to his times and whose work is continually influenced by the use of new technologies in the creative process; the proof of this lies in the book covers and illustrations he has designed. This is also the theoretical counterpart to his creative "marriage" to Lafont, as Revidiego is not just a creative artist of works of art, but also a theoretician of contemporary illustration, which makes him capable of taking a stand against current critical historiographical positions in regard to his work and its scholarly load.*

*Among the many qualities an artist should have, Caro Revidiego already possesses what are probably the most valued gifts, cultivated expressly over long years of training and work; the capacity to create his own new ideas, and above all a skill in drawing that without exaggerating, places him at the height of the grand masters in the History of Art. This quality might be obvious in one who*

*makes his living from illustration and artistic creation, but in this case it also establishes a joyous epithalamium with the world of colour, about which Revidiego has his own very personal vision, and a capacity to apply it to his work as an artist. The matter of colour is of great importance, as his position as an artist/theoretician acquires a unique shade as the illustrator conceives of his "ideas" in "colour", although the work we are formally introducing here is "blue", which means that the mental formation of the entire process is intensified as he has to be capable of mentally creating the work of art in full colour while at the same time thinking of the end result as a cyanotype, whose colour is blue.*

*Both artists, who as we have said are sons of their time, nod and wink to the History of Art, and instead of working with their usual digital prints, they look backwards in time - not as far as you might think - and take their seats as first-person spectators in 1842 and 1843. In 1842 John Herschel invented and developed the "cyanotype" reproduction technique, which was enhanced the following year thanks to Anna Atkins' botanical work. She published a series of studies whose formal basis was the documentation of plants by cyanotype. We should not forget that the photographic vision Herschel and Atkins had of their world was "black and white", and so their previous approach to cyanotype must have been relatively simple, more so than conceiving the world in colour and creating in blue.*

*And so Lafont and Revidiego's Floral Bestiary is the crossroads between things that look old and things that should be modern; between old techniques and young people; or between things that initially seem to be*

*“old-fashioned”, like painting flowers, but which under the gaze of an artist acquire new possibilities. It is as direct and as simple as that. Lafont and Revidiego “paint” and direct with all the nuances involved in the work they are carrying out with their bestiary, flowers, plants and trees. Not only do they do it, but they do it very well, holding their own, just in case there is anybody who hasn’t realised what this is all about – flowers – against the dictatorship that abstraction has wielded on current aesthetic taste, where figuration is seen as something obsolete and reluctant to be recognised as anything remotely similar to contemporary art. At some point in our lives, in the life of the one now writing, we proclaimed words to the effect of “I too think that the imagery of the 21st Century is contem-*

*porary art”. Likewise, time will tell us that the 10 + 1 original cyanotypes, the 10 numbered reproductions, the two artists’ accordion books, the plant curtain and the sound piece that constitute Lafont and Revidiego’s Floral Bestiary will be seen as works of art – children of their time but with a classical tinge, just like the land holding the exhibition.*

*27 May 2014*

*‘If you were a beast, what would you be like?,’ one asked the other*

## *PABLO CARO REVIDIEGO (1987)*

*Born in Malaga on the 6th of May 1987, he maintained an intense relationship with art throughout his childhood and adolescence. After finishing school he enrolled in the Fine Arts Faculty of Malaga, graduating in 2010. He completed his studies in 2011 with a Master's in Social Development of Artistic Culture and started his doctoral Thesis in Contemporary Illustration.*

*A freelance illustrator and all-round creative, he has published front covers on several occasions as a professional illustrator as well as collaborator in different editorial and artistic projects. He works for the Andalusian Arts Centre (Centro Andaluz de las Letras - CAL), giving talks in different schools in Andalusia and developing expository and editorial projects. He is a professional collaborator of both the CAL and studies such as Print Design or DIKA Estudio.*

*In addition, the young artist has been part of a collective exposition in the University's Muralla del Rectorado exhibition room, the Pérez-Bryan de Unicaja exhibition room, Centro Espaciu, among others, as well as in different private spaces of the city of Malaga where he develops his most creative and independent side.*

*Currently he combines his work as an Illustrator with that of an entrepreneur. He has his own company, the Azulpa-to art workshop, where he works to encourage artistic education.*

*His work has been published in Roca Editorial, Círculo Rojo, Sociedad Latina de Comunicación Social, Asociación de Editores Andaluces, Zoom Magazine, WEGO magazine and Diario Sur, among others.*

*More information available at  
[www.pablorvd.com](http://www.pablorvd.com)  
[www.behance.com/pablorvd](http://www.behance.com/pablorvd)*

## *EMMANUEL GONZ LEZ LAFONT (1980)*

*Freelance illustrator and multidisciplinary artist.*

*Studied in the Fine Arts University of Córdoba, Argentina.*

*He has worked as an assistant in the South Florida Art Centre (Miami) together with the artist Annie Wharton, as part of the assembly team of the Contemporary Art Centre (Centro de Arte Contemporáneo) of Málaga, and as cultural promoter in “VillaPatataFactory”, where multidisciplinary art projects are developed together with theatre directors, actors, musicians, video creators, writers and other plastic artists.*

*Master Class speaker in Animum 3D School, The Big Picture, San Telmo Art School, and in the Fine Arts Faculty of Malaga.*

*He collaborates with different studios in design, architecture, and photography such as Narita Estudio, La Madre de los Beatles (Málaga), Stone Design (Madrid), División Creativa (Barcelona), and ARTIQ (Italia), illustrating editorial projects, customising furnishings, and as a concept artist in general.*

*Currently he works for the Andalusian Arts Centre, giving talks in different schools in Andalusia, as well as developing expository and editorial projects.*

*His work has been published in Area Zinc Magazine, Lamono, Carpaccio, Sensuality, Partysan, Zoom, Jotta, Vether, Le Gazet, Staff, La Opinión de Málaga, Diario Sur, El Mundo, among others.*

*More information available at*

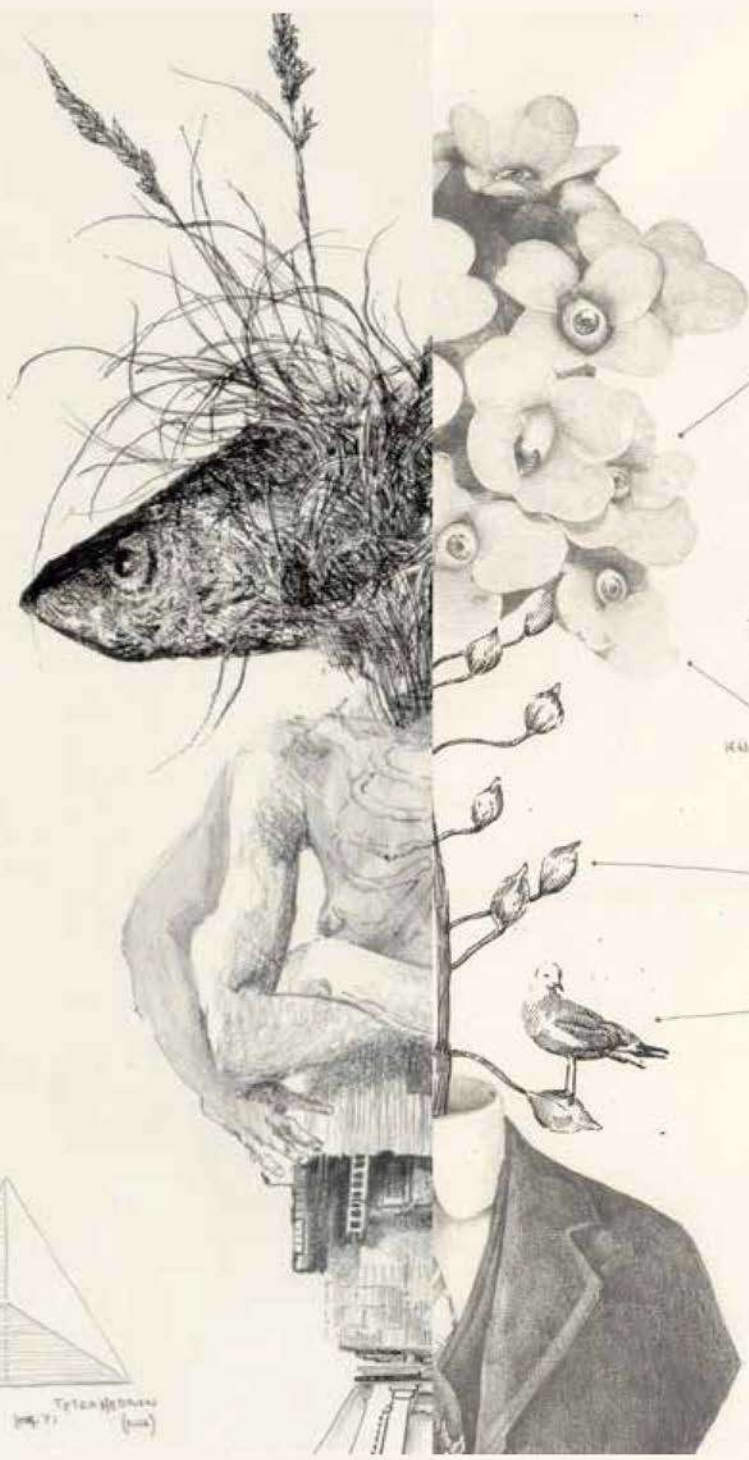
*[www.emmanuelafont.com](http://www.emmanuelafont.com)*

*[www.facebook.com/picassoisnottheonlyone](https://www.facebook.com/picassoisnottheonlyone)*



LA CARRERA ES  
LA HERRAMA MAS  
CONVENCIONAMENTE  
Y ESTA QUE SE TIENE  
EN MI OJA

LA TUNA ES  
MAS SUAVIA, EL  
AZÚCAR ME HACE  
SER ME  
TANQUE



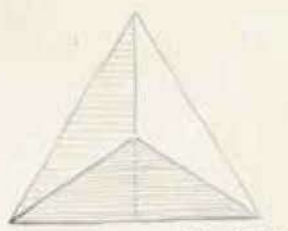
22 mayo 1944  
2.00 (1/2) euros de billetes de  
construcción a parte de las de  
liberación y se hacen cosas más  
falsificables.

1944 un modelo de serpiente  
en un libro en  
el libro de la vida

1944 (1/2) euros de billetes  
de construcción

20 de 1944

4.00 (1/2) euros de billetes en el que  
la foto se sacó de  
un periódico por la falsificación.



Tetrahedron  
1944 (1/2)

Ar.  
Pablo Ruiz '44



ISBN 978-84-9959-173-5



9 788499 591735